

## 譯 下決心的時候到了

(上海英文大美晚報社評·論張羣院長上台之政府)

從故都北平·合眾社記者有一篇素描·可以代表中國其他各地的情景·他的電訊中有云·「有些東西從四月十五日起·價格上漲了兩倍·若從去年五月算起·所有的物價都漲到十倍以上了·麵粉·那是窮苦人民的主要食糧·在短短兩週之內·由四百元一斤漲到一千三百元一斤·一般的職員們都在訴苦·說他們非花二十萬元·也就是他們月入的一半·買不到一口袋麵粉·人民的痛苦正是與日俱增·」

上面所引的一段報告·新政府的官員們都應當仔細閱讀·假使政府還認為他們實行統治的目的是為了人民的幸福·那麼·在他們制定政策的時候·首先要注重人民的疾苦·

種種嚴重的問題·戰爭是不會予以解決的·即使政府能夠把共軍驅逐到各鐵路線以外·並從而恢復交通·中共問題仍跟以前一樣·不能解決·

現在正是一個由政府發動恢復和談的良好時機·這一行動·與其

說表現政府的懦弱·毋寧說表示新政府有足夠的勇氣和決心·去做以

全國人民幸福為目標的行動·和談恢復了·政府不免要在許多地方讓步·這些讓步將是值得的·祇要它們能為中國人民買到一個可以喘息的和平狀態·

自從張羣氏就任行政院長以來·無論國內國外的人士都以偉大的

事業相期待·許多問題的解決自不能期之於一天兩天·不過·期望張

氏至少試一試能否和共方恢復和談·以證明其個人亟求祖國和平統一

之熱誠·這總不該是不合理的吧·假使他不在短期之內如此一試·我

們以為許多祝福張氏的人們必然要大感失望·

(續完)

### 英西強盜截擊美兵

上海十二電·合眾社訊·美國陸軍墳墓登記隊·本星期初在中國西部執行職務·在荒山間被強盜截擊·擊斃中國衛兵一人·擊傷多人·

### 瑞士慈善車被鎗擊

奧地利亞京維也納十二日合眾社電·據奧地利亞政府高級官員是日報告·蘇俄防軍昨日在奧國邊境內之堡壘(離奧京約卅五里)開鎗掃射

正在途中由瑞士赴奧國之慈善救濟團自由車·輕鎗駕駛司機員加羅遜氏及將領團長多斯頓擊傷·其餘在車內還有更多斯頓氏之妻及兒女等·幸均未遭害·隨後該團人員·均被俄軍部拘留·諸多審問·始得放行·只將加羅遜之屍骸扣留·是日瑞士駐奧京總領事館向俄大使軍械重要地·防軍守衛·甚為森嚴·

英京倫敦十二日加拿大社電·英國貴族議員溫失他爵士·是日向英貴族議院·宣讀匈牙利前任國會主席尼基氏之來函·該函詳述蘇聯政府對匈之陰謀·尼氏謂此次國政變·實由蘇聯政府為主謀·首先佈滿第五縱隊於匈國·愚弄匈民·反對政府·同時暗中拘捕及謀殺所有反對共產主義之匈民·如稍有反對共產黨之舉動者·均被捕去·該等第五縱隊·比較戰時德國之法西斯人員·尤為厲害等語·又據英國駐德國大員柏勤坎爵士報告·謂蘇俄外交部長莫洛托夫拒絕美英兩國之抗議·反控告英美有干涉國內政之舉動云·(以匈代匈·以後同用)

### 英方披露俄共匈國

英京倫敦十二日加拿大社電·英國貴族議員溫失他爵士·是日向英貴

族議院·宣讀匈牙利前任國會主席尼基氏之來函·該函詳述蘇聯政府對匈之陰謀·尼氏謂此次國政變·實由蘇聯政府為主謀·首先佈滿

第五縱隊於匈國·愚弄匈民·反對政府·同時暗中拘捕及謀殺所有反對共產主義之匈民·如稍有反對共產黨之舉動者·均被捕去·該等第

五縱隊·比較戰時德國之法西斯人員·尤為厲害等語·又據英國駐德

國大員柏勤坎爵士報告·謂蘇俄外交部長莫洛托夫拒絕美英兩國之抗

議·反控告英美有干涉國內政之舉動云·(以匈代匈·以後同用)

### 聯救會秘書赴上海

菲京尼拉十式日電·合眾社訊·聯盟國救濟會副秘書奧文·奉命赴上海·主持十六日召開之遠東經濟委員會議·昨日已飛抵尼拉·菲律賓總統羅沙斯殷延招待·并商談美菲關係·

至遲深信在今年十月廿一日以前·可以完全取消統制白糖例云·華盛頓廿二日合眾社電·美國農務部長晏打臣是日報告·謂美國統制·其餘如餐館·旅館及娛樂場所用之白糖·現時暫可免受統制·晏打臣氏是日語記者稱·美國最近由古巴及爪哇等地·有大幫白糖輸入·華盛頓廿二日合眾社電·晏打臣是日報告·謂美國統制白糖·乃鉅額發現後之事·

### 美白糖部份免統制

華盛頓廿二日合眾社電·晏打臣是日報告·謂美國統制白糖·乃鉅額發現後之事·

梅夢輝

稿

論

譯

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論

論